



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

April 17—2022—17 Kwiecień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Paweł Adamus
Associate Pastor

Rev. Joseph Mol
Weekend Associate

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
*Religious Education
& Youth Ministry Coordinator*

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt
Music Ministry

Guadalupe Toledo
Receptionist

Emilia Nienajadlo
*Receptionist/
Assistant Bulletin Editor*

Jan Trzpit
Robert Beets
Maintenance

St. Faustina Parish Office

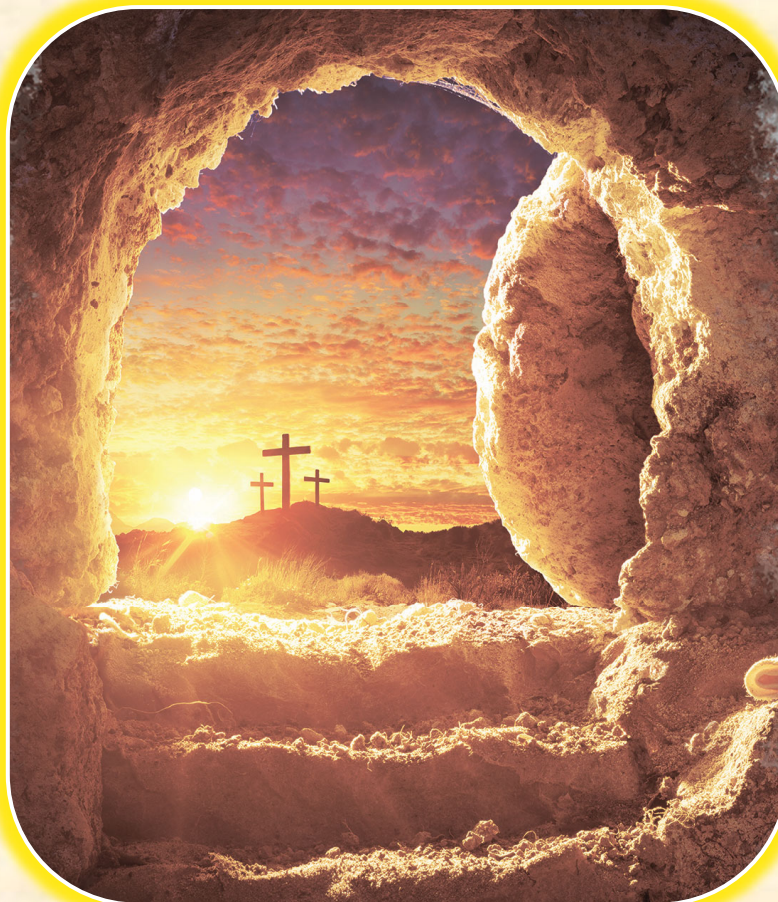
5252 S. Austin Ave.
Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri
9:30 AM—5:30 PM
Closed on Wednesday
& Weekends



Easter Sunday of the Resurrection of the Lord

On the first day of the week, Mary of Magdala came to the tomb early in the morning, while it was still dark, and saw the stone removed from the tomb.

John 20:1

Niedziela Wielkanocna Zmartwychwstania Pańskiego

Pierwszego dnia po szabacie, wczesnym rankiem, gdy jeszcze było ciemno, Maria Magdalena udała się do grobu i zobaczyła kamień odsunięty od grobu.

- Jan 20,1

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

EASTER SUNDAY OF THE RESURRECTION OF THE LORD - NIEDZIELA WIELKANOCNA

ZMARTWYCHWSTANIA PAŃSKIEGO

HOLY SATURDAY - APRIL 16 - WIELKA SOBOTA

7:30 pm-**E/P** - Health & God's blessings upon Don Swies, James, Kevin and Margaret McKeon (req. by Jim McKeon)
- O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska,
† Antoni Makświej, † Halina Sitko, † Joseph Hyzy
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon (req. by Jim McKeon)

SUNDAY - APRIL 17, 2022 - NIEDZIELA

5:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Heleny Rafałowskiej, Pawła Zaleskiego z rodziną
- O uwolnienie z choroby i powrót do zdrowia dla Daniela

† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska,
† Antoni Dzieszko, † Antoni Makświej

7:30 am-**EN** - Special intention
† Zbigniew Stopka, † Joseph Hyzy,
† Lou Rexing (req. by parishioners)
† Mato Zakic (req. by Zakic family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Audrey Kocyłowskiej, Heleny Rafałowskiej, Barbary i Stanisława Grochowskich, Ireny i Władysława Modzelewskich, Stelli, Marka i Krzysztofa Dziegielewskich, Marii Dzieszko z rodziną, Lucyny Jurkowskiej z rodziną, Pawła Zaleskiego z rodziną
- O uwolnienie z choroby i powrót do zdrowia dla Daniela

† Sylwia Pawlina, † Sebastian Szmurło,
† Zofia Rafacz, † Antoni Makświej,
† Lidia Karpińska, † Henryk Dziegielewski,
† Mary Magnuszewska, † John Grygorciewicz,
† Ryszard Laskowski, † Maria Gizo,
† Marianna Pytel, † Teresa Słabek,
† Leonard Poremba, † Alojzy Kopeć, † Halina Sitko,
†† Serafina i Antoni Grygorciewicz

10:30 am-**EN** † Charles Kalensky (req. by family)
† Zdzisław Gajos (req. by Maria Gajos)
† Lillian Townsend (req. by Maria Kozmel)
† Lou Rexing (1st anniv.) (req. by Manuel Moyado)
† Tatianna Lee Mayas (1st anniv.) (req. by Gajos family)
† Joseph Hyzy
†† Deceased members of Krygowski family (req. by Diane Krygowski & son)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Barbary i Stanisława Grochowskich
- O uwolnienie z choroby i powrót do zdrowia dla Daniela
† Sebastian Szmurło, † Dariusz Lewicza,
† Ryszard Korzec, † Stanisław Gurgul,
† Zbigniew Magoń, † Marcin Kuczek,
† Lidia Karpińska, † Teresa Słabek, † Halina Sitko,
† Sr. Maria Kosiata, †† Zofia i Stefan Kuczek,
†† Adolfa i Stanely Paluch,
†† Felicja, Marian i Stanisław Fornal,
†† Anna, Stefan i Małgosia Sroka,
†† Zmarli parafianie i dobrodziejce

MONDAY - APRIL 18 - PONIEDZIAŁEK

Easter Monday - Poniedziałek Wielkanocny

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
- Health & God's blessings upon Sister Maria-Paulina Sterling

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska,
† Piotr Roman Kujawa

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Andrzeja Bobek, Marii Mano, Barbary i Stanisława Grochowskich
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

TUESDAY - APRIL 19 - WTOREK

Easter Tuesday - Wtorek w oktawie Wielkanocny

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
- Health & God's blessings upon Sister Maria-Paulina Sterling

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Heleny Trzapałko, Barbary i Stanisława Grochowskich, Maryli i Stanisława Grzegorzczak, Pawła Zaleskiego z rodziną
† Sebastian Szmurło, † Maria Malsen, † Halina Sitko,
† Lidia Karpińska, † Alojzy Kopeć, † ks. Jerzy Maniak

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Alojzego Kopeć, Barbary i Stanisława Grochowskich
† Sebastian Szmurło, † Maria Malsen, † Halina Sitko,
† Lidia Karpińska, † Alojzy Kopeć, † ks. Jerzy Maniak

WEDNESDAY - APRIL 20 - ŚRODA

Easter Wednesday - Środa w oktawie Wielkanocny

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
- Health & God's blessings upon Sister Maria-Paulina Sterling

8:30 am-**PL** † Agnieszka Komperda,
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

THURSDAY - APRIL 21 - CZWARTEK

Easter Thursday - Czwartek w oktawie Wielkanocny

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
- Health & God's blessings upon Sister Maria-Paulina Sterling

8:30 am-**PL** † Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

FRIDAY - APRIL 22 - PIATEK

Easter Friday - Piątek w oktawie Wielkanocy

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends
- Health & God's blessings upon Sister
Maria-Paulina Sterling

8:30 am-**PL** † Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska
7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Barbary i Stanisława Grochowskich, Pawła
Zaleskiego z rodziną
† Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska

SATURDAY - APRIL 23 - SOBOTA

Easter Saturday - Sobota w oktawie Wielkanocy

8:30 am-**PL** † Sebastian Szmurło, † Lidia Karpińska
12:00 pm-**PL** - *Wedding: Mariusz Zeranski & Sylwia Nowak*
4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Don
Swies, James, Kevin and Margaret McKeon
(req. by Jim McKeon)
- Thanksgiving for graces (req. by Therese Sheppard)
† Chuck Green (req. by Ladies Guild)
† Catherine Castillo (req. by Hank & Lori Castillo)
† Nancy O'Connor (req. by Tom & Marie Wilk family)
† Michael A. Vinci (req. by Don & Fran Sobczak)
†† Robert, Alice, Margaret & Michael McKeon
(req. by Jim McKeon)

Rest In Peace

God has called to Himself the following parishioner, for whom a Funeral Mass was celebrated this passed week. We express our deepest sympathies to the family of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, *"Eternal rest grant unto her, O Lord, and may perpetual light shine upon her. Amen."*

† **Lidia Karpińska**

W ostatnim tygodniu Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną parafiankę, za którą Msza św. pogrzebowa została odprawiona w ubiegłym tygodniu. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłą podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: *„Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen."*

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, April 23, 2022

4:30 pm - Fr. Joe Mol

Sunday, April 24, 2022

7:30 am - Fr. Ted Dzieszko

9:00 am - Fr. Paweł Adamus

10:30 am - Fr. Ted Dzieszko

12:30 pm - Fr. Ted Dzieszko

7:00 pm - Fr. Paweł Adamus

Lector Schedule

Saturday, April 23, 2022

4:30 pm - M. Hughes

Sunday, April 24, 2022

7:30 am - S. Alvarez

9:00 am - E. Stękała, T. Stękała & K. Stękała

10:30 am - A. Gargano

12:30 pm - Podhalanie ZPPA

7:00 pm - Z. Kaczmarczyk, M. Wirtel & Z. Koszyłko

Altar Server Schedule

Saturday, April 23, 2022

4:30 pm - G. & R. McElroy

Sunday, April 24, 2022

7:30 am - C. Motill

9:00 am - M. Borzecki & K. Glista

10:30 am - A. Gonzalez & J. Woodward

12:30 pm - S. Luberdia & P. Słowakiewicz

7:00 pm - E. Bielański & K. Szczurek

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach niemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

*Mariusz Zeranski & Sylwia Nowak - III
Kacper Szumiec & Katarzyna Niezgoda - I*



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

2022 Annual Catholic Appeal Pledge Report

Thank you to all parishioners who have responded thus far!

To make your gift, you can complete the mail-in envelope available at the church exits or make a gift online at annualcatholicappeal.com.

Contributors - 263 - *Ofiarodawcy*

Goal Amount / *Kwota docelowa* - **\$30,422**

Amount Pledged / *Suma zadeklarowana* - **\$16,690**

Amount Paid / *Suma zapłacona* - **\$13,740**

Balance / *Bilans* - **\$13,732**

Sprawozdanie z 2022 Dorocznej Kwesty Katolickiej

Bóg zapłać wszystkim parafianom za wsparcie tego apelu! Aby złożyć ofiarę, prosimy o wypełnianie koperty dostępne przy wyjściach z kościoła lub złożenie ofiary przez Internet pod adresem: annualcatholicappeal.com.





Dear Parishioners and Friends,

On Easter Sunday, all the faithful in Christ express their joy by greeting each other with the words "Christ is risen", to which we reply, "He is risen, indeed". Today we are listening to the words of the Gospel according to St. John (20: 1-9), which describes the reaction of Mary Magdalene and the Apostles when they saw the tomb empty and did not find the body of Jesus. The empty tomb tells us that Jesus' life did not end with death and the laying of the body in the tomb, but His eternal life was just beginning with the triumph of the Resurrection. The fact that Christ is risen means to all of us that He lives. As in the past, Christ also meets people today, reveals his divine power, spreads the goodness of His heart and pours out love. The Resurrection is the crowning of His passion and death, it is the confirmation of His teaching, it is the hope for all whose bodies rest or will rest in their tombs, it is the foundation of our faith. Saint Paul in the

letter to the Corinthians (15:14) wrote: "If Christ has not risen from the dead, then our preaching is in vain, our faith is in vain." Today I am praying with you and for you, that we may all understand the hope of our calling. The Risen Christ gives us this hope for today, tomorrow and for all eternity! He is also hope and consolation for those who gave their lives in the Russian-Ukrainian war and those who, as refugees, must seek refuge in other countries. He is also a reward for those who selflessly come to their aid and to everyone in need.

Dear friends, I would like to thank all those who helped to clean and setup the Easter decorations in the church, those who enriched the liturgies of Holy Week and today's Easter liturgy with beautiful music and singing, and all those who served at the altar in any capacity. Thank you to everyone who made donations for flowers and Easter decorations. Many thanks to Mr. Dennis Halik, who sponsored 4 "SAINT FAUSTINA PARISH CENTER" signs, and donated toward the church TV screens, projection and software system. I would like to thank "Shop and Save", "Kasia Deli", Zofia Koszyłko, Maria Domalik and Małgorzata Solawa for donations of food and beverages, and to the St. Faustina Polish Club for preparing dinner for the cast and crew of the Passion Play that took place in our church on April 3. I wholeheartedly thank those who understood the needs of the parish and were additionally generous by increasing their offerings during Lent and to the Easter collection. I pray that the Risen Lord will reward you generously for every good word, every act of love and mercy, every sacrifice you make for the needs of the parish. I send blessings and well wishes to all the sick from the bottom of my heart. I greet all parishioners and dear guests who have come from near and far.

Today my heart rejoices as this church resounds with your happy Easter song. Each Holy Mass makes present the sacrifice of Christ's passion, death and resurrection. In every Holy Mass, we are nourished by the word of the Lord and the Eucharist. Each Holy Mass foreshadows a great feast in the house of the Lord when we pass from this world to eternity. I wish all our priests, deacon, Polish School teachers, REF Program catechists, the entire staff, all parishioners, friends and guests that the Risen Lord will grant us all the grace of good health, joy, love, patience and peace. I wish all of us to be brave witnesses of His Resurrection among all people who stand on our paths of life.

Next Sunday, on the Feast of Divine Mercy, I invite you to come and pray together in our church before the Blessed Sacrament at 3:00 pm, that is, the "Hour of Mercy". Prayers will be said in English and Polish. I entrust all of you to the protection of Merciful Jesus through the intercession of St. Faustina. God bless and joyful Alleluia!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Easter Sunday

This is the day we've been waiting and preparing for during Lent and Holy Week—a day of triumph, and of resurrected life begun! As we have committed to strip our lives of whatever keeps us from God, now, in the light of the dawn, we can see clearly who Jesus really is and what he comes to give us in profound love. As we listen to the readings at Mass, we sing "Alleluia" along with the entire Christian world, past and present. Because we have entered into Jesus' suffering ourselves during the days of Holy Week, the "Alleluia" resounds all the more profoundly in our hearts; as we have faced the suffering, we now share in the joy. The "Alleluia" is repeated often during the Easter ceremonies. It is a Hebrew word which means "praise ye the Lord". It is our attempt to give verbal expression to our joy and gratitude for all that God has done for us. It's a joy that we will continue to celebrate during the next fifty days—the time between now and Pentecost—called the "Easter Season."



A Traditional Easter Greeting

A traditional Easter greeting in the Western church is the exclamation "Christ is risen!" and the traditional response is "He is risen, indeed!" The words are sometimes accompanied by the exchange of three kisses on alternate cheeks, depending on the church. In the Orthodox and Catholic churches, the greeting is called the "Paschal greeting" and is a very old custom.

The phrase as a paschal greeting is an Easter custom among Eastern Orthodox, Oriental Orthodox, Eastern Catholic, Latin Catholic, and Anglican Christians. Paschal is derived from the Greek word *pascha*, which is a transliteration of the Hebrew word *pesach* meaning Passover.

And although divisions in denominations developed over history, Christians agree Christ is risen. It's a gift we celebrate, regardless of how various churches plan Resurrection Sunday service, or over what weeks the occasion is honored.

This greeting of "Christ is risen," met with "He is risen indeed," is an act of unity around the belief in Christ's resurrection.

Dear Parishioners and Benefactors,

I want to take this opportunity to express my sincere gratitude and admiration to all of you for accepting my "Double it in 2022" Lenten challenge. During such a difficult time of supply chain chaos, consumer price inflation, gas prices at an all-time high, mortgage rates on the rise, worker shortages, pandemic end uncertainty, anxiety due to the war in Ukraine – so many of you found the time to be in church for prayer and devotions, and selflessly came to aid the parish this Lent by increasing your offerings. Your prayers, sacrifice, generosity, and kind words of encouragement and validation are truly appreciated and do not go unnoticed.

As this bulletin went to print on April 7th, due to the printer's Easter holiday deadlines, the Fifth Sunday of Lent, April 2nd-3rd, 2022, collection results are just being printed in this week's bulletin...I had a really good feeling about it....and i was right. WE DID IT! We reached our Lenten almsgiving goal of 250 parishioners willing to double their Sunday offerings for 5 weeks of Lent and/or the weekly Sunday collection being more than \$10,500 for 5 Sundays of Lent! I hope that this might continue for the rest of the year.

As for the other two pillars of Lent - praying and fasting - I'm happy to report that I noticed an increase in the attendance at weekday Mass, as well as during Adoration of the Blessed Sacrament on Tuesdays during the Lenten Season. If anyone lost double digits - cheers to your discipline and to your health!

Thank you again for all that you say, pray and do to support St. Faustina Kowalska Parish, your parish.

Kind regards,
Celena Strader



Easter Sunday Collection

There will be two collections taken up today. The 1st collection is for your Weekly Offering, and the 2nd collection is for your extraordinary Easter Gift envelope.

Thank you and may God bless each one of you for your generosity!

ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Easter 2022

Dear Sisters and Brothers in Christ,

As we gather this year to celebrate the Lord's Resurrection, we cannot avoid our circumstances. Shadows of sin and death loom large over us. The pandemic, our experience of social unrest and daily violence on our streets, and, of course, the horrors of war in Ukraine and other parts of the world—all remind us how much we need the Lord's redemptive and healing power in our lives.

Our source of hope amid these challenges is anchored in all that we have witnessed in the liturgies of Holy Week. We have celebrated that the Lord Jesus entered into the fullness of our human experience. He went to the very darkest edges of that human experience. He entered into our suffering, struggle, and even our desperation, when he cried out on the cross, "My God, my God, why have you abandoned me?" He squarely faced sin and death on the cross.

And it was precisely in the moment he fully emptied himself, placing himself totally in the hands of God, that he was raised up from the dead victorious. But, his rising from the dead is not just a matter of his personal vindication. He came back from the dead for us, to give us a share in his victory. This is what takes place in our Baptism, which is confirmed in the Holy Spirit, and sustained by the Eucharist. He lives in us, and his victory over sin and death lives in us as well.

As Pope Francis reminds us, we need to share the victory of the resurrection with others, as Jesus did with us. We do this by being sisters and brothers to one another. As Church, we are a family of faith that walks with each other in moments of pain, struggle, and grief, keeping alive the promise that Jesus, the victor over sin and death, remains with us. We are never abandoned. My prayer for all of us in the Archdiocese of Chicago is that we will stand firm in hope, confident that the One who has gone before us in death has come back from the dead for us. May the peace of the Risen Lord be with you and those you love.

Sincerely yours in Christ,
Blase Card. Cupich
Archbishop of Chicago

***Our Parish Office will be
CLOSED***

***Easter Monday, April 18th.
The office will re-open on
Tuesday, April 19th at 9:30 am.***

CAPS/GRNW Meeting

The next combined meeting of CAPS and the Garfield Ridge Neighborhood Watch will be held on Tuesday, April 19th at 7:00 pm in Ward Hall. The purpose is to identify chronic problems and issues that effect the community. Meet our Beat 811 police officers and community leaders, and get the latest updates on all that is happening in our neighborhood. *Come, share information and raise any concerns you may have.*

**Attention All Bunco Players**

The St. Fabian Women's Club invites you to its Bunco Blast Fundraiser on Sunday, May 1st, 2022 from 2:00-5:30 pm in Kash Hall, located at 8300 S. Thomas in Bridgeview, IL. Tickets are \$25 per person and include lunch at 2:30 pm, dessert, beverage and Bunco play at 3:15 pm. Prizes awarded same day. There will also be split the pot and raffle baskets. Registration is required prior to April 25th, 2022 and you must be 18 and over to attend. You may contact CONNIE GOTTO, the St. Fabian Women's Club Ways & Means Chairperson, at 708-465-3145 for more information or pick up a registration form from the St. Faustina Kowalska parish office.

**Earth Day - April 22**

Earth Day is the annual celebration honouring the achievements of the environmental movement and raising awareness of the importance of long-term ecological sustainability. Earth Day is celebrated in the United States on April 22nd; throughout the rest of the world it is celebrated on either April 22nd or the day the vernal equinox occurs.



In the late 1960s there was an increased awareness of environmental concerns among Americans, and the prominent environmentalist and U.S. Senator Gaylord Nelson sought to galvanize the conservation movement through the creation of a national celebration. To this end, Nelson—whose efforts in Congress included the passing of legislation that protected the Appalachian Trail and the banning of the use of the pesticide DDT—hired Denis Hayes, a graduate student at Harvard University. They sought to infuse the energy of student-led anti-war activism with the public's emerging environmental consciousness in order to propel environmental protections into the national political agenda. Together they organized the first Earth Day, which took place on April 22nd, 1970, and was designed as an "environmental teach-in" that would educate participants in the importance of environmental conservation. The event was instrumental in gaining support for the series of environmental legislation that passed through the U.S. Congress in the 1970s, including the Clean Air Act (1970) and the Endangered Species Act (1973).

SPRED Program Mass on April 23 at 4:30 pm

Our St. Faustina Kowalska Parish Special Religious Development (SPRED) Program will participate in Holy Mass for the first time since the beginning of the COVID pandemic. All families with a special needs child or adult from our neighborhood community are welcome to join us on Saturday, April 23rd, 2022 at the 4:30pm Mass as we will celebrate Sunday of the Divine Mercy. Our special needs friends have been preparing for this Mass for a long time! Immediately following the Mass, we will gather in the St. Faustina Parish Center for some light refreshments and fellowship. All are welcome.

If you are interested in volunteering within our SPRED Program, please call the parish office. We are looking for volunteers.

**Building Maintenance Fund**

The second collection taken up at all Masses next weekend, April 23rd-24th, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.

Remember Your Mother on May 8

Mother's Day card and Spiritual Bouquet envelope sets are available on the tables at the exits to church for you to enroll your mother, whether living or deceased, in the spiritual bouquet of Masses to be celebrated on Mother's Day.

The completed outer envelope may be returned with your offering any time prior to Mother's Day. Also, you may enclose a list of names to be prayed for in one envelope, if that is the easier.

Religious Education Formation (REF) Program News

If your child attends a public school and you are looking for a Religious Education Formation Program for your child to learn and grow in the Catholic faith, please contact Maria Horbal, our Parish REF Program Coordinator, at 773-842-4999.

A reminder to all parents that if you have not yet paid your REF tuition in full, please do so as soon as possible. The final payment was due by March 31, 2022. Students in families with a balance on their account will be excluded from receiving the Sacrament of Communion and/or Confirmation. If you are experiencing any financial difficulties, please contact Celena Strader in the parish office. Payment can be made via Venmo, Text-To-Give, or cash/check is accepted at the parish office.

Classes will resume for our REF Program this Wednesday, April 20th, 2022 at 6:30 pm.

Money for Mom Raffle is coming!



Mark your calendars. Money for Mom tickets will be on sale after Masses the weekends of April 23rd-24th and April 30th-May 1st - or as long as they last! They will also be available at the Rectory, as well as the Guild's general meeting on May 3rd. You can check our Facebook page – St. Jane de Chantal Ladies Guild - for further details.

The ticket price is \$10. The winning number is based on the last two digits of the Evening Pick 3 Illinois Lottery Game on Mother's Day, May 8th. In the event all tickets are not sold, the prize will be prorated based on the number of entries.

Tell Dad not to worry – his day is coming in June!

General Meeting will take place on Tuesday, May 3rd at 7:00 pm in the Parish Center. After the meeting, we will be creating fleece blankets to be donated to "Project Linus." Materials will be available at the meeting – we need your knot tying skills! We welcome all ladies of the parish to join us – members and non-members alike. Light refreshments will be served.

Let's all roll a BUNCO! Mark your calendar for a rolling good time on Tuesday, May 10th and Tuesday, June 14th. Doors to the Parish Center will open at 6:45 pm, with the first roll at 7:00 pm sharp!

Our **Annual Mass** is scheduled for Sunday, June 12th at 10:30 am with a luncheon to follow. Mark your calendar now and we will share further details as the date draws near.

Do You Remember What 'INRI' Stands For?

INRI is an abbreviation composed of the first letters of words in the Latin inscription atop the cross on which Christ was crucified:

Iesus **N**azaraenus **R**ex **I**udaeorum
Jesus of Nazareth, King of the Judeans

Anointing of the Sick Every First Saturday of the Month After the 4:30 pm Mass

Beginning with Saturday, May 7, our parish will offer the Sacrament of Anointing of the Sick every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. If you are in need of spiritual and physical strengthening, please come for Reconciliation, which is offered from 3:30-4:15 pm, Mass at 4:30 pm, and for the Anointing immediately after the Mass.

In the Church's Sacrament of Anointing of the Sick, through the ministry of the priest, it is Jesus who touches the sick to heal them from sin and sometimes even from physical ailment. His cures were signs of the arrival of the Kingdom of God. The core message of Jesus' healing tells us of His plan to conquer sin and death by his dying and rising.

The Rite of Anointing tells us there is no need to wait until a person is at the point of death to receive the Sacrament. A careful judgment about the serious nature of the illness and/or the desire of an individual to be healed is sufficient.

When the Sacrament of Anointing of the Sick is given, the hoped-for effect is that, if it be God's will, the person be physically healed of illness. But even if there is no physical healing, the primary effect of the Sacrament is a spiritual healing by which the sick person receives the Holy Spirit's gift of peace and courage to deal with the difficulties that accompany serious illness or the frailty of old age.

We would like to remind parishioners that in the sacrament of the sick we call God's help to strengthen us spiritually and physically. It is granted not only to those in danger of death, but to the sick as well as the elderly. It is written in The Catechism of the Catholic Church:

II. Who Receives and Who Administers This Sacrament?

In case of grave illness . . .

1514 The Anointing of the Sick "is not a sacrament for those only who are at the point of death. Hence, as soon as anyone of the faithful begins to be in danger of death from sickness or old age, the fitting time for him to receive this sacrament has certainly already arrived."¹²⁹

1515 If a sick person who received this anointing recovers his health, he can in the case of another grave illness receive this sacrament again. If during the same illness the person's condition becomes more serious, the sacrament may be repeated. It is fitting to receive the Anointing of the Sick just prior to a serious operation. the same holds for the elderly whose frailty becomes more pronounced.

" . . . let him call for the presbyters of the Church"

1516 Only priests (bishops and presbyters) are ministers of the Anointing of the Sick.¹³⁰ It is the duty of pastors to instruct the faithful on the benefits of this sacrament. The faithful should encourage the sick to call for a priest to receive this sacrament. The sick should prepare themselves to receive it with good dispositions, assisted by their pastor and the whole ecclesial community, which is invited to surround the sick in a special way through their prayers and fraternal attention.

Divine Mercy Lawn Sign

If anyone is still interested in having a Divine Mercy lawn sign, we have a few left in the parish office. This image stands in front of many homes throughout the United States, with the approval and blessing of the Marian Fathers of the Immaculate Conception of the B.V.M. The imprint, blessed, is on a white frame stand that comes with steel spikes that can be driven into the ground – much like a lawn sign. The images have the words "Jesus, I trust in You" in either English, Polish or Spanish. Two sizes are available at the parish office: the 19.5" x 27" for a donation of \$50 and the 8" x 12" for a donation of \$30.

Baby Bottle Project - One Weekend Only!

This year our parish will participate in the Baby Bottle Project to benefit the Women's Centers of Greater Chicagoland on the weekend of April 30th-May 1st, 2022 only. Rather than distributing baby bottles for parishioners to take home, fill and return, we will have one 5-gallon jug on a table in the center aisle of the church. You may drop your spare change or make a donation in the form of cash or check and drop it directly in the jug on April 30th or May 1st, 2022. This is a simple, but crucial fundraising effort for The Women's Centers - your nickels and dimes do make a difference!

The Women's Centers of Greater Chicagoland, with offices located in Chicago, Des Plaines and Evergreen Park, offer crisis pregnancy counseling, medical and social service referrals, as well as material goods for expectant mothers and mothers in need.

Thank you for your prayers and your donations!

Support St. Faustina Kowalska Parish Every Time You Shop AMAZON

AmazonSmile is a simple and automatic way for you to support St. Faustina Kowalska Parish every time you shop, at no cost to you. When you shop at AmazonSmile you'll find the exact same low prices, vast selection and convenient shopping experience as Amazon.com, with the added bonus that Amazon will donate 0.5% of the purchase price from your eligible AmazonSmile purchases to St. Faustina Kowalska Parish.

To shop at AmazonSmile simply go to <https://smile.amazon.com/> from the web browser on your computer or mobile device and select **St. Faustina Kowalska Parish** as your charitable organization. Every little bit counts - ask your children, grandchildren, neighbors and friends to do it, too!

Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara
4/2-3/2022

Weekly Budgeted Amount	-	\$10,500.00
<i>Mass Time</i>	<i>Number of Envelopes</i>	<i>Collection Amount</i>
4:30pm	56	\$1,761.00
7:30am	43	\$1,316.00
9:00am	85	\$2,263.00
10:30am	73	\$1,623.00
12:30pm	68	\$1,821.00
7:00pm	30	\$1,226.00
Mailed-In Env	50	\$1,569.00
E-Giving/Text-to-Give	10	\$352.00
TOTAL	415	\$11,931.00
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		\$1,431.00
YTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$20,971.65)

Please remember St. Faustina Kowalska Parish when planning your will or living trust.



THANK YOU for supporting our Parish!

Pamiętajcie Parafię św. Faustyny Kowalskiej, kiedy będziecie sporządzać Wasze testamenty.

DZIĘKUJEMY wszystkim za wsparcie naszej parafii!

Thank You for Your Generosity

St. Faustina Kowalska Parish would like to offer sincere thanks to the parishioner, who wishes to remain anonymous, for the sacrificial offering of \$1,000 towards the needs of the parish.

May the good Lord, our God, reward Your generous heart - because we do everything for His greater glory - AMDG!



Parafia św. Faustyny Kowalskiej pragnie jak najserdeczniej podziękować anonimowemu ofiarodawcu, który złożył ofiarę wys. \$1,000 na potrzeby parafii.

Niech dobry Pan Bóg wynagrodzi Wam hojność serca - bo przecież na jego chwałę wszystko to robimy - AMDG!

Mark Your Calendars!

St. Faustina Kowalska Parish will be holding a

SHOE DRIVE FUNDRAISER

with a goal to collect 3,000 pairs of new and gently worn shoes between May 15th and June 25th.

Proceeds from this fundraiser will benefit our Parish SPRED Program.

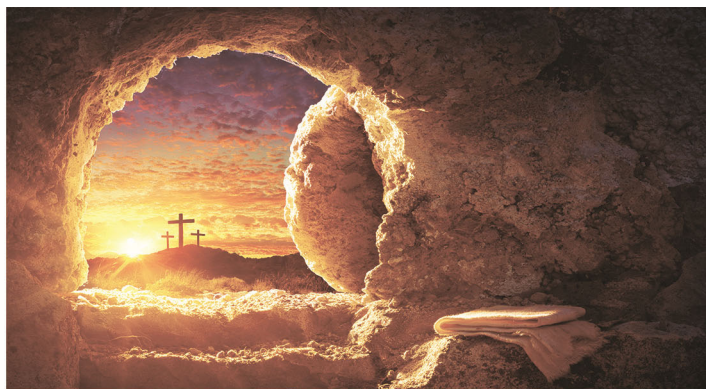


Easter SUNDAY

APRIL
17
2022

On the first day of the week,
Mary of Magdala came to the tomb
early in the morning, while it was still dark,
and saw the stone removed from the tomb.

John 20:1



A NEW DAY

The story of Easter reveals that the world has begun a new day. The darkness of the Crucifixion has opened into the light of Easter. Like the dawn that gradually opened to the disciples on the first Easter morning, we slowly begin to see what the light of faith reveals. Death will not have the final word, because Christ is risen and we will share in his resurrection. Injustice and suffering will not continue forever, because God's victory over sin has begun, and will be completed when Christ returns. Evil has met its match, because through Jesus, God has brought a new energy into the world. This energy can be found in followers of Christ who are free to love, empowered by the Spirit to embrace everyone, without exception. May we bear the light of Christ, with humility and courage, into our troubled world.

RE-INTERPRETING OUR WORLD

Our Gospel reading from John captures the initial confusion of Jesus' followers on Easter morning. Mary thinks the body has been stolen, and the two disciples see an empty tomb, but do not understand. We can sympathize with their initial misreading, as they are interpreting what happened within how they understand the way the world works: Jesus was crushed by the authorities—end of story. Jesus' later appearances to them will dramatically shift their perception of God, the world, and themselves.

This work of re-interpreting the world in light of the death and resurrection of Jesus continues today. In his passion and death, Jesus showed that true power, God's power, emerges through humility and forgiveness. We join in the death and resurrection of Jesus when we surrender the attractions of power, status, and comfort, and embrace non-violence, service, and care for the suffering. The path to bringing peace and goodness to the world is not through seeking control, but through sacrificial love.

BOTH PETER AND CORNELIUS

Peter's speech in today's passage from Acts summarizes the ministry, death, and resurrection of Jesus. The speech occurs within his encounter with Cornelius, a Roman centurion and his household. We can perhaps imagine being Cornelius, led by God to hear the story of Jesus. Or we can imagine being Peter, led by the Spirit to share the Good News of Jesus. As followers of Christ, we are called to embrace both, in our imaginations and our lives.

We are continually called to hear the story of Jesus. We know that God's Good News has entered us, but also know that it has not. There is much in our hearts that needs conversion and begs for God's mercy, so we always seek God's challenging and healing word. We are also continually called to share the story of Jesus, sometimes directly but more often in our actions. Our lives can speak of God's love, healing and encouraging others. We are both Peter and Cornelius.

TODAY'S READINGS

Acts 10:34a, 37–43
Psalm 118:1–2, 16–17, 22–23
Colossians 3:1–4 or
1 Corinthians 5:6b–8
John 20:1–9

*Dear Parishioners and Friends,
On the occasion of the solemnity of the
Resurrection we sincerely wish that
Christ, crucified and risen from the dead,
embrace each one of You with His love as
well as fill You with grace, joy and peace.*

Happy Easter!

*With sincerest and best Easter wishes,
Fr. Ted, Fr. Paweł, and the parish staff*



*Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
Z okazji Świąt Zmartwychwstania
Pańskiego składamy serdeczne życzenia
aby Chrystus, ukrzyżowany i
zmartwychwstały,
objął każdego z Was swoją miłością
oraz napętnił łaską, radością i pokojem.
Wesołego Alleluja!
Z najserdeczniejszymi życzeniami
Wielkanocnymi,
Ks. Tadeusz, Ks. Paweł wraz z
pracownikami parafii*

Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone number on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$40 - Rodzina

*(O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla
Krystiana Rybak z okazji I Komunii św.,
S.p. Mirosław Rybak),*

\$10 - Anonymous

(In thanksgiving)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy Tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii świętej, osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Divine Mercy Novena

The Novena to the Divine Mercy began Good Friday, April 15th, and continues through Saturday, April 23rd. The novena leads up to the solemnity of the Divine Mercy, when a special bilingual devotion will be held in our church at 3:00 pm - the hour of mercy.

St. Faustina Kowalska, a young sister of the Congregation of Our Lady of Mercy, over a period of several years, had a series of visions of Jesus. In the visions, Jesus was standing in a white robe with one hand raised in blessing and the other placed upon His chest. From His heart came red and white rays of light. Jesus asked Faustina to paint the image she saw and place beneath it the inscription "Jesus, I trust in You." Jesus, through St. Faustina, has made His wishes known and He wants His message of Mercy spread throughout the world. He gave specific instructions as to how His message be accepted:

First, that a feast of Divine Mercy be celebrated on the first Sunday after Easter, preceded by a nine day novena praying the Chaplet to the Divine Mercy.

Second, That we place our complete Trust in Him!

Third, That we repent of all sins and detach from them.

Fourth, That we go to confession within a reasonable time. (during the novena)

Fifth, That we receive Holy Communion on this Feast Day.

Sixth, That we venerate Jesus through the Image of the Divine Mercy.

Seventh, That we be merciful and compassionate towards one another, and that we pray for one another.

The Chaplet to the Divine Mercy is a little prayer that is said using the rosary beads. It begins with the Our Father, Hail Mary and Apostles Creed.

On the "Our Father" beads, the following prayer is said: ***Eternal Father, I offer You the body and blood, soul and divinity of Your dearly beloved Son, our Lord Jesus Christ; in atonement for our sins and those of the world.***

On the "Hail Mary" beads, the following prayer is said: ***For the sake of His sorrowful Passion, have mercy on us and on the whole world.***

The chaplet concludes with saying the following prayer three times: ***Holy God, Holy Mighty One, Holy Immortal One, have mercy on us and on the world.***

Nowenna do Miłosierdzia Bożego

Nowenna do Miłosierdzia Bożego rozpoczęła się w Wielki Piątek, 15 kwietnia, i trwa aż do soboty, 23 kwietnia. Zapraszamy do naszego kościoła 24 kwietnia - w Święto Bożego Miłosierdzia - na wspólną modlitwę przed Najświętszym Sakramentem, o godz. 3:00 po południu, czyli w „Godzinę Miłosierdzia”. Modlitwy będą w językach angielskim i polskim.

Święta Faustyna, ze zgromadzenia Sióstr Miłosierdzia Bożego, przez okres kilku lat otrzymywała objawienia Jezusa Miłosiernego. W objawieniach tych widziała Jezusa w białej szacie z prawą ręką wzniesioną w geście błogosławieństwa a lewą wskazującą przebite serce z którego wychodziły czerwone i białe promienie światła. Jezus kazał Św. Faustynie namalować ujrzaną postać i pod nią uczynić napis: „Jezu, ufam Tobie!”. Pan Jezus posługując się Św. Faustyną chciał spełnić Swoje pragnienie poznania Go jako Boga Miłosierdzia i rozpowszechnienia wiadomości o Miłosierdziu Bożym po całym świecie. Aby Miłosierdzie Boże triumfowało w naszym życiu, należy spełnić następujące warunki:

Po pierwsze, święto Miłosierdzia Bożego obchodzone będzie w pierwszą niedzielę po Wielkanocy.

Po drugie, złożymy całkowitą ufność w miłosierdziu Bożym.

Po trzecie, żałować będziemy za nasze grzechy i obiecamy zerwanie z nimi.

Po czwarte, przystąpimy do Sakramentu Pokuty w czasie trwania nowenny.

Po piąte, przyjmujemy Komunię św. w Święto Miłosierdzia Bożego.

Po szóste, będziemy czcić Jezusa w wizerunku Miłosierdzia Bożego.

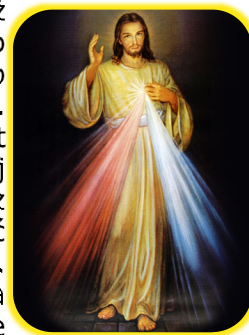
Po siódme, będziemy miłośni i współczujący dla siebie nawzajem, modląc się jedni za drugich.

Koronka Miłosierdzia Bożego jest modlitwą odmawianą na paciorkach różańca. Na początek odmawiamy modlitwę Ojcze Nasz, zdrowaś Maryjo i Wierzę w Boga.

Następnie na paciorkach „Ojcze Nasz” powtarzamy słowa, ***Ojcze Przedwieczny, ofiaruję Ci Ciało i Krew, Duszę i Bóstwo najmilszego Syna Twojego, a Pana naszego Jezusa Chrystusa, na przebłaganie za grzechy nasze i całego świata.***

Na paciorkach „Zdrowaś Maryjo” powtarzamy słowa, ***Dla Jego bolesnej męki, miej miłosierdzie dla nas i całego świata.***

Na zakończenie trzykrotnie wypowiadamy wezwania, ***Święty Boże, Święty Mocny, Święty Nieśmiertelny, zmiłuj się nad nami i nad całym światem.***





Drodzy Parafianie i Przyjaciele,

W Niedzielę Wielkanocną wszyscy wierzący w Chrystusa wyrażają swoją radość, pozdrawiając się słowami „Chrystus Zmartwychwstał”, na co odpowiadamy „Prawdziwie zmartwychwstał”. Dzisiaj słuchamy słów Ewangelii według św. Jana (20:1-9), która mówi o reakcji Marii Magdaleny i Apostołów na widok grobu w którym nie znaleźli ciała Jezusa. Pusty grób mówi nam, że życie Jezusa nie zakończyło się śmiercią i złożeniem ciała do grobu, ale tryumfem Zmartwychwstania. To, że Chrystus zmartwychwstał oznacza dla nas wszystkich, że On żyje. Tak jak kiedyś, dziś również Chrystus spotyka się z ludźmi, objawia swoją Boską moc, rozdziela dobroć serca i rozlewa miłość. Zmartwychwstanie jest ukoronowaniem Jego męki i śmierci, jest potwierdzeniem Jego nauczania, jest nadzieją dla wszystkich, których ciała spoczywają, czy spoczną w grobach, jest fundamentem naszej wiary. Święty Paweł w liście do Koryntian (15:14) napisał:

„Jeśli Chrystus nie powstał z martwych, próżne jest wtedy przepowiadanie nasze, próżna jest wiara nasza”. Dzisiaj modlę się z wami i za was, abyśmy wszyscy zrozumieli do końca, nadzieję naszego powołania. Tę nadzieję na dziś, na jutro i na całą wieczność daje nam Zmartwychwstały Chrystus! On jest również nadzieją i pociechą dla tych którzy oddali swoje życie w wojnie Rosyjsko-Ukraińskiej i tych którzy jako uchodźcy muszą szukać schronienia w innych państwach. On jest również nagrodą dla tych, którzy bezinteresownie śpieszą im z pomocą i każdemu będącemu w potrzebie.

Moi drodzy, pragnę z całego serca podziękować tym wszystkim, którzy sprząтали, przygotowali dekoracje świąteczne, tym którzy ubogacili liturgię Wielkiego Tygodnia oraz liturgię świąteczną pięknym śpiewem i muzyką, tym którzy posługiwali przy ołtarzu. Dziękuję wszystkim, którzy złożyli ofiary na kwiaty i dekoracje świąteczne. Bardzo dziękuję Panu Dennis Halik, który sponsorował 4 napisy SAINT FAUSTINA PARISH CENTER, oraz złożył ofiarę na system ekranów do wyświetlania pieśni i obrazów w kościele. Dziękuję „Shop and Save”, „Kasia Deli”, Zofii Koszytko, Marii Domalik i Małgorzacie Solawa za donacje jedzenia, natomiast „Klubowi św. Faustyny” za przygotowanie obiadu dla aktorów Inscenizacji Męki Pańskiej. Z całego serca dziękuję tym, którzy rozumieją potrzeby parafii i byli dodatkowo hojni składając wyższe ofiary podczas Wielkiego Postu do kolekty świątecznej. Modlę się, aby Zmartwychwstały Pan hojnie wam wynagrodził za każde dobre słowo, każdy czyn miłości i miłosierdzia, każdą ofiarę, którą składacie na potrzeby parafii. Z całego serca pozdrawiam wszystkich chorych. Witam wszystkich parafian, drogich gości, którzy przybyli z bliska i z daleka.

Raduje się dzisiaj moje serce, kiedy ta świątynia rozbrzmiewa waszym radosnym wielkanocnym śpiewem. Każda Msza święta jest uobecnieniem ofiary męki, śmierci i zmartwychwstania Chrystusa. W każdej Mszy świętej karmimy się słowem Pana i Eucharystią. Każda Msza święta jest zapowiedzą wielkiej uczyty w domu Pana, kiedy z tego świata przejdziemy do wieczności. Życzę wszystkim naszym Księżom, Diakonowi, Nauczycielom z Polskiej Szkoły, Katechetom z Programu Religijnego REF, całemu Zarządowi, wszystkim Parafianom, Przyjaciołom i Gościom, aby Zmartwychwstały Pan obdarzył nas wszystkich łaską dobrego zdrowia, radości, miłości, cierpliwości i pokoju. Życzę, abyśmy wszyscy byli odważnymi świadkami Jego Zmartwychwstania wśród wszystkich ludzi, którzy staną na drodze naszego życia.

Zapraszam w Święto Bożego Miłosierdzia na wspólną modlitwę przed Najświętszym Sakramentem, o godz. 3:00 po południu, czyli w „Godzinę Miłosierdzia”. Modlitwy będą w językach angielskim i polskim. Polecam was wszystkim opiece Jezusa Miłosiernego przez wstawiennictwo św. Faustyny. Szczęść Boże i radosnego Alleluja!

Ks. Kan. Tadeusz Dzieszko
Proboszcz

Wielkanocna Kolekta

W niedzielę Wielkanocną będą zbierane dwie kolekty. Pierwsza będzie jako zwykła kolekta niedzielna, a druga kolekta będzie na wasz Wielkanocny Dar.

Dziękujemy wszystkim i niech Bóg Wam błogosławi za Wasze ofiary. Bóg Zapłać!

ZPPA „Msza Podhalańska” w naszym kościele

Spółeczność górska skupiona wokół Związku Podhalan w Północnej Ameryce uczestniczy w Mszy Podhalańskiej, odprawianej co roku w okolicach Świąt Wielkanocnych. Tym razem zostanie odprawiana w naszym kościele pw. św. Faustyny Kowalskiej na południu Chicago w niedzielę, 24 kwietnia o godzinie 12:30 pm. Wszyscy są mile widziani w naszym kościele na tej Mszy św.

Zapraszamy!



Wesołego Alleluja!



Piotr i Jan biegną do pustego grobu

Dziś jesteśmy świadkami szczególnego wyścigu dwóch apostołów. Pierwszy z nich to Jan, rozgorączkowany chłopiec, który – gdy usłyszał o zmartwychwstaniu – wybiegł na spotkanie Mistrza pełen emocji i nowej siły. Drugi to przygnieciony ciężarem swego grzechu Szymon Piotr. Znamienne jest, że Jan po dotarciu do grobu czeka na tego, którego Chrystus ustanowił pierwszym z apostołów. Tradycja Kościoła widzi w tych dwóch postaciach personifikację charyzmatu i urzędu. Charyzmaty zawsze wyprzedzają to, co urzędowe, wyprzedzają przełożenie. Ale jeśli zanurzone są w woli Chrystusa, to zawsze się podporządkowują temu, co reprezentuje Piotr, głowa apostołów. To on, choć czasem powolny i zmęczony, bierze odpowiedzialność za to, co będzie sercem wspólnoty: za dobrą nowinę o pustym grobie, za paschalne orędzie zmartwychwstałego Pana.

Panie Jezu Chryste, jest we mnie wiele z entuzjazmu Jana. Jest też wiele z Piotra, który pierwszy wszedł do Twojego pustego grobu. Niech to uczyni mnie prawdziwym świadkiem Twojego zmartwychwstania. Ty żyjesz i królujesz na wieki wieków. Amen.

Drodzy Parafianie i Dobroczynicy,

Korzystając z okazji, pragnę wyrazić moją szczerą wdzięczność i podziw dla wszystkich za przyjęcie mojego wielkopostnego wyzwania „Podwój w 2022”. W tak trudnym czasie chaosu w łańcuchu dostaw, inflacja cen konsumpcyjnych, ceny gazu na rekordowo wysokim poziomie, wzrost oprocentowania kredytów hipotecznych, brak pracowników, niepewność końca pandemii, niepokój związany z wojną na Ukrainie – tak wielu z Was znalazło czas, aby być w kościele na modlitwę i nabożeństwa i bezinteresownie przybyliście z pomocą parafii w tym Wielkim Poście, zwiększając wasze ofiary. Wasze modlitwy, poświęcenie, hojność i miłe słowa zachęty i uznania są naprawdę doceniane i nie pozostają niezauważone.

Ponieważ biuletyn ten trafił do druku 7 kwietnia, ze względu na świąteczne terminy drukarni, wyniki kolektę z Piątej Niedzieli Wielkiego Postu, są właśnie drukowane w biuletynie z tego tygodnia. Miałam jednak naprawdę dobre przeczucia....i miałam rację!

ZROBILISMY TO! Osiągnęliśmy nasz cel wielkopostnej jałmużny, gdzie 250 parafian podwoiło swoje niedzielne ofiary na 5 tygodni Wielkiego Postu i/lub cotygodniowa niedzielna zbiórka wynosiła ponad \$10,500! Mam nadzieję, że tak będzie do końca roku.

Jeśli chodzi o pozostałe dwa filary Wielkiego Postu – modlitwę i post – z radością donoszę, że zauważyłam wzrost uczestników na Mszy św. w dni powszednie, a także podczas adoracji Najświętszego Sakramentu we wtorki w okresie Wielkiego Postu. Jeśli komuś udało się osiągnąć wszystkie trzy cele Wielkopostne - gratulujemy dyscypliny i zdrowia!

Jeszcze raz dziękuję za wszystkie modlitwy, słowa i czyny, które wspierają naszą parafię św. Faustyny Kowalskiej.

Serdeczne pozdrowienia,
Celena Strader



ARCHDIOCESE OF CHICAGO



Wielkanoc 2022 r.

Drogie Siostry i drodzy Bracia w Chrystusie,

Kiedy gromadzimy się, aby świętować Zmartwychwstanie naszego Pana, nie możemy zapominać o okolicznościach, jakie towarzyszą nam w bieżącym roku. Pandemia, doświadczenia niepokoju społecznych i codziennej przemocy na naszych ulicach oraz oczywiście okropność wojny na Ukrainie i w innych częściach świata – wszystko to przypomina nam, jak bardzo w naszym życiu potrzebujemy odkupieńczej i uzdrawiającej mocy Pana.

Zródłem naszej nadziei w obliczu tych wyzwań jest to, czego byliśmy świadkami podczas liturgii Wielkiego Tygodnia. Uczciliśmy fakt, że Pan Jezus wszedł w pełnię naszego ludzkiego przeżywania. Dotarł do najciemniejszych krawędzi ludzkiego doświadczenia. Wszedł w nasze cierpienie, walkę, a nawet rozpacz, kiedy na krzyżu wołał: „Boże mój, Boże mój, czemuś mnie opuścił”. On sam na krzyżu stanął twarzą w twarz z grzechem i śmiercią.

I właśnie wtedy, gdy zupełnie się ogołocił, oddając się całkowicie w ręce Boga, zwycięsko powstał z martwych. Jednak Jego powstanie z martwych to nie tylko kwestia Jego osobistego usprawiedliwienia. Jezus zmartwychwstał dla nas, aby dać nam udział w swoim zwycięstwie. Tak dzieje się podczas naszego chrztu, który jest utwierdzony w Duchu Świętym i przez Ducha Świętego oraz podtrzymywany przez Eucharystię. Pan żyje w nas, tak samo jak żyje w nas Jego zwycięstwo nad grzechem i śmiercią.

Jak przypomina nam Papież Franciszek, musimy dzielić się zwycięstwem zmartwychwstania z innymi, tak jak Jezus uczynił to względem nas. Czynimy tak, kiedy jedni dla drugich jesteśmy siostrami i braćmi. Jako Kościół jesteśmy rodziną wiary, która towarzyszy sobie wzajemnie w chwilach bólu, walki i smutku, która zachowuje żywą obietnicę, że Jezus, zwycięzca grzechu i śmierci, pozostaje z nami. Nigdy nie jesteśmy sami. Modlę się za nas wszystkich w Archidiecezji Chicago, abyśmy trwali niewzruszenie w nadziei, pewni, że Ten, który był przed nami w śmierci, powrócił dla nas z martwych. Niech pokój Zmartwychwstałego będzie z Wami i z tymi, których kochacie.

Szczerze oddany Wam w Chrystusie,

Arcybiskup Chicago

**W Poniedziałek Wielkanocy
Biuro Parafialne będzie
NIECZYNNE!**

**Biuro będzie czynne we wtorek,
19 kwietnia od godzinie 9:30 rano.**



Poniedziałek Wielkanocny i Śmigus-Dyngus

Z Poniedziałkiem Wielkanocnym - drugim dniem Świąt Zmartwychwstania Pańskiego - wiąże się tradycja Śmigusa-Dyngusa. Śmigus i Dyngus to dwa odrębne obyczaje, które praktykowane były jednego dnia. Dlatego z czasem ich nazwy się połączyły.

Dyngusem nazywano datek dawany przez gospodynie mężczyznom chodzącym w Poniedziałek Wielkanocny po domach, składającym życzenia świąteczne i wygłaszającym oracje i wiersze o męce Pańskiej, czy też komiczne parodie. W zamian za to otrzymywali jajka, wędliny i pieczywo.



Śmigus z kolei to obyczaj polewania się wodą w Poniedziałek Wielkanocny. Stąd też nazwa "lany poniedziałek". Zwyczaj prawdopodobnie ma korzenie pogańskie i wiąże się z radością po odejściu zimy oraz z obrzędami mającymi zapewnić urodzaj i płodność.

Chrześcijaństwo dodało do tego oczyszczającą symbolikę wody, a także tradycję, zgodnie z którą oblewanie wodą jest pamiątką rozpędzania tłumów, które gromadziły się w poniedziałek, rozmawiając o Zmartwychwstaniu Chrystusa.

W Poniedziałek Wielkanocny gospodarze o świcie wychodzili w pola i kropili je wodą święconą, żegnali się przy tym znakiem krzyża i wbijali w grunt krzyżyki wykonane z palm poświęconych w Niedzielę Palmową, co miało zapewnić urodzaj i uchronić plony przed gradobiciem. Pola objeżdżano w procesji konnej.

Wodą oblewano jednak przede wszystkim młode dziewczęta. Nieoblana panna była zdenerwowana i zaniepokojona, gdyż oznaczało to brak zainteresowania ze strony miejscowych kawalerów.

Poniedziałek Wielkanocny to drugi dzień Świąt Zmartwychwstania Pańskiego. Największe święta chrześcijańskie, takie jak Wielkanoc czy Boże Narodzenie obchodzi się przez dwa dni, aby móc głębiej rozważać te tajemnice wiary.

Św. Agnieszka z Montepulciano - 20 kwietnia

ATRYBUT: lilia. IMIĘ: pochodzenia greckiego, znaczy „czysta”. Agnieszka urodziła się między 1268 a 1274 rokiem w szlacheckiej rodzinie w Gracciano nieopodal Montepulciano.

W wieku dziewięciu lat dziewczynka wstąpiła do klasztoru dominikanek w Montepulciano. W wieku piętnastu lat, ze względu na świętość życia, jaką się wyróżniała, młoda mistyczka została wybrana przeoryszą klasztoru w Proceso, a krótko potem założyła klasztor Santa Maria Novella w Montepulciano. Zaraz po śmierci w 1317 roku został uznany jej kult, już wtedy szeroko rozpowszechniony.

Przedstawia się ją w habicie dominikańskim, z lilią, barankiem i krucyfiksem.

Dzień Ziemi - 22 Kwiecia

Dzień Ziemi lub też Międzynarodowy Dzień Ziemi to coroczne wydarzenie obchodzone w celu promowania ochrony środowiska, rozszerzania świadomości ekologicznej i życia w zgodzie z naturą. Idea obchodów Dnia Ziemi w tym dniu została zapoczątkowana w 1970 r. przez amerykańskiego senatora Gaylorda Nelsona.



Wiele krajów obchodzi Dzień Ziemi zgodnie z proklamacją ONZ w dniu równonocy wiosennej, która przypada 20 lub 21 marca. Dodatkowo ONZ wyznaczyło datę 22 kwietnia jako Międzynarodowy Dzień Matki Ziemi.

Dzień Ziemi to doskonała okazja do organizowania różnego rodzaju wydarzeń promujących ekologię, w tym akcje zbierania śmieci oraz sadzenia drzew. Jest to również szansa na poprawę świadomości dotyczącej efektów niszczenia środowiska naturalnego, do których zaliczyć można zanieczyszczenie powietrza, wody, czy globalne ocieplenie.

Rekolekcje "Uzdrowienie po Aborcji"
dla osób, które bezpośrednio lub pośrednio
uczestniczyły w aborcji z tego powodu cierpią
psychicznie i duchowo.

22-24 kwietnia

Prowadzący:

**s. Maksymiliana Kamińska MChR,
kapłan i zespół**

Miejsce rekolekcji:

Chicago (adres objęty dyskrecją)

Zapisy i informacje:

s. Maksymiliana, 1-773-656-7703

*Przyjdź po uzdrowienie, przebaczenie
i Miłosierdzie Boże.*

Spotkasz się duchowo ze swoim dzieckiem.

**Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych**

Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty każdej Mszy św. w niedzielę, 24 kwietnia. Niech Bóg Was wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

**Czy już wybrałeś naszą parafię na stronach
smile.amazon.com ?**

Przypominamy: Jeżeli wybraliśmy „St. Faustina Kowalska Parish” jako obdarowaną instytucję, to jakiegokolwiek nasze zakupy w Amazonie, uczynione poprzez adres: <https://smile.amazon.com/>, pociągają za sobą przekazanie 0.5% od wydanej kwoty na konto naszej parafii. Kupujący nie traci nic, zachowuje wszystkie przywileje, rabaty, punkty – a parafia korzysta. Proste, prawda? *Ziarno do ziarnka, a zbierze się miarka...*

Akcja "Baby Bottle" w naszej parafii - 1 maja

30 kwietnia i 1 maja nasza parafia włączy się w akcję „Baby Bottle” („Butelka dla niemowląt”), która ma na celu wsparcie ośrodków pomocy dla kobiet (Women’s Centers) w metropolii Chicago.

Ta charytatywna organizacja bezpośrednio wspomaga matki i rodziny stykające się z wyzwaniami wynikającymi z tzw. „ciąży kryzysowych”, oferując im wsparcie emocjonalne, finansowe, materialne i duchowe. Czyni to poprzez poradnictwo, dostarczanie odzieży i zasiłków finansowych, otaczając modlitwą i pomagając na inne sposoby. Każdego roku trzy placówki tej organizacji przeprowadzają łącznie ponad pięć tysięcy spotkań z matkami spodziewającymi się dziecka. Z Bożą pomocą ośrodki pomocy dla kobiet od chwili swego powstania w 1984 roku ocaliły od aborcji trzydzieści sześć tysięcy niemowląt – i ich matek.

W tym roku nasza parafia zamiast rozdawać butelki dla niemowląt, w środkowym przejściu kościoła zostanie postawiony 5-galonowy dzbanek. Prosimy o napełnienie tego dzbanka drobnymi monetami, jakie znajdują się w Waszej dyspozycji, lub przekazać darowiznę w formie gotówki lub czeku w dniach 30 kwietnia i 1 maja, 2022 r.

Akcja ta jest prostym, i niesłychanie istotnym sposobem znalezienia funduszy dla „Women’s Centers”.

**Deklaracja Przynależności do Parafii Św. Faustyny Kowalskiej**

Wybierz opcję:

Chcę się zarejestrować
Zmiana adresu
Zmiana Parafii

Imię i Nazwisko:

Adres Domowy: _____

Telefon: _____

Adres Emailowy: _____

Prosimy zwrócić formę do składki niedzielnej,
lub do biura parafialnego w tygodniu.

Obraz Jezusa Miłosiernego

Jeśli ktoś jest jeszcze zainteresowany obrazem Jezusa Miłosiernego jako znakiem na trawniku to zostało nam kilka w biurze parafialnym. Obrazy już stoją przed wieloma domami w Stanach Zjednoczonych, za aprobatą i błogosławieństwem Centrum Bożego Miłosierdzia. Poświęcone obrazy o rozmiarach 19.5" x 27" za \$50.00; oraz o rozmiarach 8" x 12" za \$30.00, można nabyć w biurze parafialnym. Obrazy są oprawione w białych ramach na stojaku z kolcami do wbicia w ziemię. Obrazy mają napisy „Jezu Ufam Tobie” w języku angielskim, polskim i hiszpańskim, do wyboru.

**Zapisy Do Polskiej Szkoły im. Ks. Stanisława Cholewińskiego**

przy parafii Św. Faustyny Kowalskiej

Zajęcia odbywają się:

w piątki
od 5:00 pm do 9:00 pm
w soboty
od 9:00 am do 1:00 pm

Klasy od Przedszkola (trzylatków) do III liceum

Szkoła z akredytacją stanu Illinois

Dogodne zajęcia w piątki i w soboty

Mała liczba uczniów w klasach

* Rodzice/ Opiekunowie dzieci już uczęszczających do naszej szkoły proszeni są o potwierdzenie kontynuacji nauki w szkole do końca maja.

Zapraszamy dzieci i młodzież z Chicago i okolic

773-470-6587

www.szkolacholewskiego.org

(kwestionariusz na rok 2022/2023 osiągalny na naszej stronie)

**Zaznacz swoje kalendarze!**

Parafia św. Siostry Faustyny Kowalskiej odbędzie się

ZBIÓRKA NA BUTY

z celem zebrania między

15 maja a 25 czerwca

3,000 par nowych i delikatnie noszonych butów.

Dochody ze zbiórki przeznaczone zostaną na parafialny Program SPRED.



Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przedplanowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Baby Carlo, Diane Bingham, Jan Boblak, Katie Cuchetto, Karol Czerwień, Sharon De Young, John Dunn & Family, Marie Ernst, Linda Evans, Marianne Flanagan, Frank & Julia Grah, Stephanie, Alexander, Nicholas & Thomas Granda, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Frank Hernandez, Joseph Hyzy, Barbara Koziol, Marianne Kramer, Aniela Kulawiak, Joanna Lamping & Sons, Kevin McKeon, Margaret McKeon, Mary Jane McLaughlin, Bill Novak & Family, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Angie Rimicci, Ben Sadowski, Pina Sanchez, Charmaine Simikoski, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Jim Urban, Florence Warchal, Monica Wodke

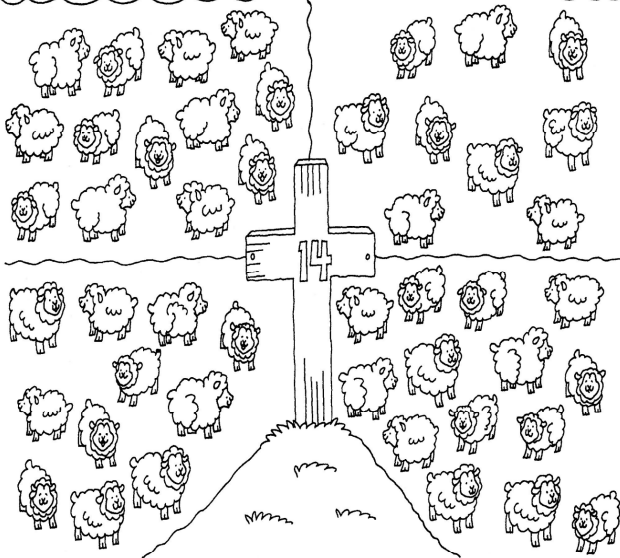
Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twojej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

GOD'S WORD FOR CHILDREN

Just like an innocent lamb,
Jesus was sacrificed on a cross.
He died but rose to life again three days later!

Count the number of sheep in each group.
Then circle the group that has
the same number that's on the cross.



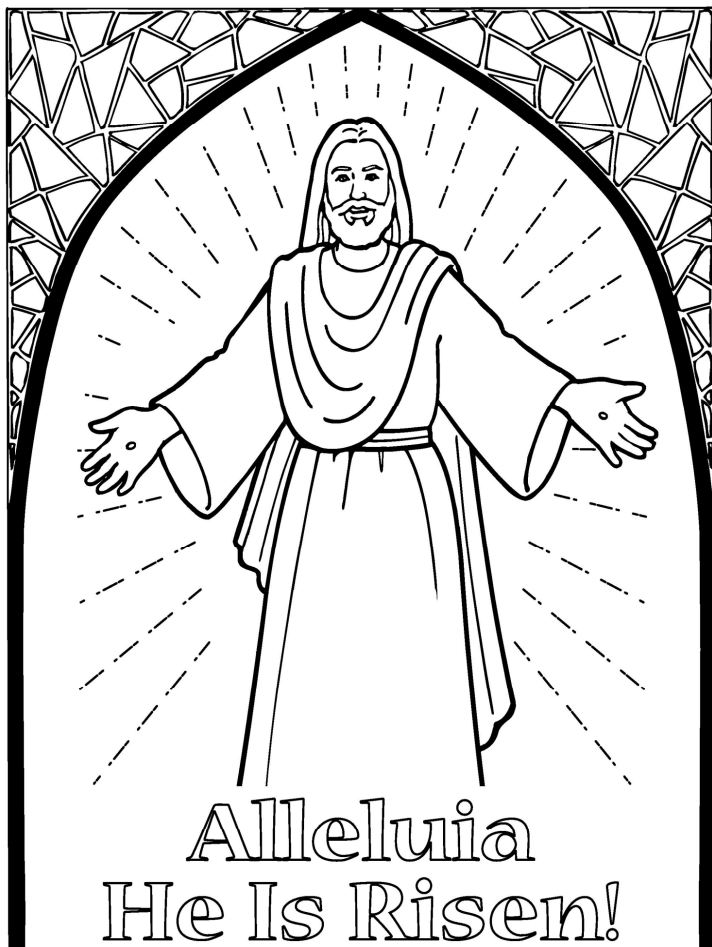
© J.S. Paluch Co., Inc. • 800-566-6150 • Year C • Easter
Scripture excerpts from the New American Bible, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970. Confraternity of
Christian Doctrine, Inc., Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved.
No part of the New American Bible may be reproduced in any form without permission in writing from the copyright owner.

Easter

When Mary of Magdala arrived at the tomb,
Jesus' body had disappeared! What happened?
The words on the empty tomb are written backwards.
Rewrite them correctly on the lines below to find the answer.



_____!



EASTER COMPANION: MARY MAGDALENE

Easter Alleluia!
We travel with Mary Magdalene.

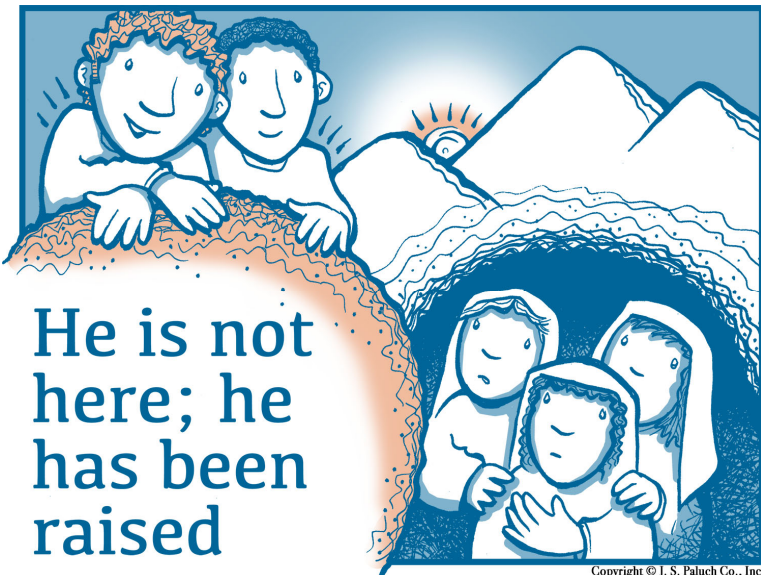
Our Lenten journey ends today in a great song of Alleluia! But Easter is not the end of our journey; it is the beginning! Our goal was to become closer to God. Did you? When you are close to God you are called by name to continue the journey by doing something important.

Our companion for today is Mary Magdalene. We walk to the tomb with her and see the large stone rolled away. Mary runs to tell the apostles the good news and we run with her. We share our news not with the apostles but with the people we meet today. Listen carefully to the Easter hymns we sing for some of the words of Good News. Can you name some Easter hymns? Which one do you enjoy singing the most?

On this stone write the Good News you have to share.
Remember that the word *gospel* means "good news!"



Jesus is risen!



Letters from Heaven

Start with the letter in the shaded square. Draw a path from letter to letter to complete the Biblical statement. Move one square at a time, up, down, right, left and diagonally until all letters are used once. Ignore any black squares.

After finding the tomb was empty, Mary of Magdala exclaimed, "They have taken the Lord from the tomb, and we don't know ..."

U	H	I	M
P	T	H	T
Y	E	R	E
W	H	E	

W _____

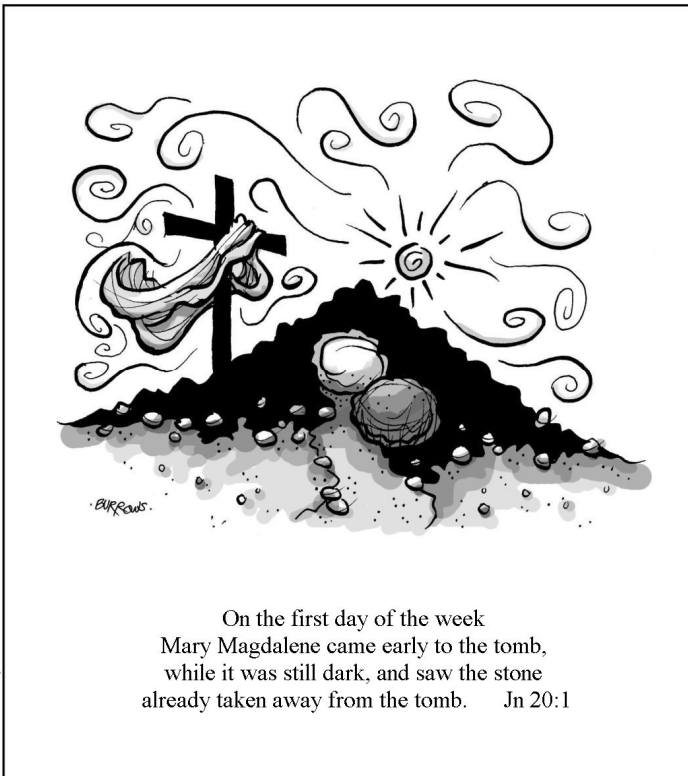
Answer: *where they put him*

© 2022 International Puzzle Features

Excerpt from the NAB © 2010, 1991, 1970, CCD

The Little Ones

Jim Burrows



"Lord, bless the Easter food we bring here. And, uh . . . don't forget little Janet's Peeps®."

Happy Easter

"Now all things have been filled with light, both heaven and earth and those beneath the earth; so let all creation sing Christ's rising."

-St. John of Damascus

Copyright © 2020, Michael Thimons

April 17



GEORGE'S
PLUMBING & SEWER
Flood Control Specialists
All Types of Plumbing Repairs

- Bathroom Installations • Sump Pumps
- Toilets, Tubs, Sinks, Faucets
- Sewers Inspected by camera
- Foundation Leaks Repaired
- Battery Backup Systems

Quality Work • Reasonable Prices
(773) 585-1893 43 yrs. exp.
Lic #05819696

Soukal Floral Co., Inc.
Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
TELEFLORA greenhouses in Chicago
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

POLSKI DENTYSTA
Dr. Agnieszka Knobloch
Family & Cosmetic Dentistry

- Laser Whitening • Cosmetic Dentures
- Crowns • Fillings • Deep Cleanings

708.746.0007
6949 W. 79th St., Burbank, Illinois
www.MagnumDentalIllinois.com

Catholic Cruises and Tours and The Apostleship
of the Sea of the United States of America
Take your FAITH ON A JOURNEY.
Call us today at 860-399-1785 or email
eileen@CatholicCruisesandTours.com
www.CatholicCruisesandTours.com

Free Market Analysis
ask for -
MARY ANN DYBALA
773-582-9300
cell 312-315-5269
6165 S. Archer Ave.
3 Words Say It All
• Honesty • Integrity
• Service
Your First Choice Realtor

GRALAK
INSURANCE
AGENCY

"Serving Chicago and Southwest Suburbs Since 1991"
Ray Gralak
6826 W. Archer Ave., Chicago, IL 60638
Office: 773.284.7650 Mowimy
Fax: 773.284.1007 Po Polsku
www.gralakagency.com

ADVANCED
HEATING & AIR CONDITIONING, INC.
Sales - Service - Installation
Insured, Licensed, Bonded

- Furnaces • Air Conditioners
- Boilers • Humidifiers

PARISHIONER DISCOUNT
708.485.7827
www.4AdvancedHVAC.com

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99 Installation*

Receive a \$50 restaurant gift card with in-home estimate & free gutter inspection!

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration
CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
Get it. And forget it.™

Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

Richard-Midway FUNERAL HOME
Family Owned & Operated
TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION

5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807
Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

UNIA KREDYTOWA TO WIĘCEJ NIŻ BANK!

Służymy Polonii oferując szeroki zakres usług finansowych: konta oszczędnościowe i czekowe, karty VISA, kredyty hipoteczne, pożyczki personalne. Możesz korzystać z naszych usług on-line, dzięki Bankowości Internetowej PSFCU. Dla przedsiębiorców oferujemy kredyty biznesowe i konta bez opłat. Otwórz konto przez internet na stronie www.NaszaUnia.com lub odwiedź nasz oddział w Bridgeview (8342 S. Harlem Ave., Bridgeview, IL 60455, tel. 708-598-5100). **PRZYŁĄCZ SIĘ DO NAS JUŻ DZISIAJ!**

POLISH & SLAVIC
FEDERAL CREDIT UNION
1.855.PSFCU.4U
www.NaszaUnia.com

Flood Brothers
DISPOSAL/RECYCLING SERVICES

We Take Service Personally
Contact us today for a customized, reliable waste management, recycling, or dumpster quote.
630-261-0400

Ajax HEATING and AIR CONDITIONING
24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
708.952.1400 • 773.767.6700
8428 S. 88th Ave., Justice

LESZEK J. BALLARIN, M.D., F.A.C.P.
INTERNAL MEDICINE

7045 W. Belmont Ave. Chicago, IL 60634 773.745.7377
6603 W. 79th St. Burbank, IL 60459 708.598.8919

PRISM
COMMERCIAL PRINT & DIGITAL CENTERS

773-586-9248 | 773-735-5400
www.prism15.com
For All Your Printing & Copying Needs

THADDEUS S. KOWALCZYK
Attorney At Law • Mowim Po Polsku
Office Hrs. By Appointment
6052 W. 63rd St.
Office (773) 788-0800
Fax (773) 788-2323

Ed the Plumber
Ed the Carpenter
773.471.1444
Best Work • Best Rates
PARISHIONER DISCOUNT

catholicmatch®
Illinois

CatholicMatch.com/myIL

WHY ADVERTISE IN YOUR LOCAL CHURCH BULLETIN?

GREAT COVERAGE - 97% of all households attending church take at least one church bulletin home every Sunday.
GREAT VALUE - 70% of all households are aware of and look at the advertising in the church bulletin and 68% of households surveyed when making a choice between businesses are inclined to choose the one who advertised in the church bulletin.

Learn More About Advertising In Your Parish Bulletin
Call us at **1-800-621-5197**
Email: sales@jspaluch.com

ALL NEW BANQUET ROOM!
MABENKA RESTAURANT
7844 S. CICERO AVE., BURBANK
708.423.7679
www.MABENKA.COM

Get this weekly bulletin delivered by email - for FREE!
Sign up here:
www.jspaluch.com/subscribe
Courtesy of J.S. Paluch Company, Inc.

LOYA
INSURANCE COMPANY

¡AHORRE DINERO HOY!

SEGURO DE AUTO \$35/MES

5601 S HARLEM AVE STE E, CHICAGO, IL 60638
(773) 229-8553

PIPES & US
Plumbing & Sewer
Senior • Police & Fireman Discounts
24 Hour
Emergency Service
773-699-9255
Licensed • Bonded • Insured
10% OFF with this ad

Serving Your Community Since 1975
Thank You For Your Patronage!
THREE SONS
PANCAKE HOUSE
FAMILY RESTAURANT
6200 S. ARCHER
773.585.2767

Your Heating & Air Conditioning Experts
WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier • SALES • SERVICE
turn to the experts
773.581.9300
www.wantuck.net

Quality Work - Reasonable Prices
DEMMIS
PLUMBING & SEWER

Ask for a PARISHIONER DISCOUNT
EMERGENCY SERVICE
Lic# 055-044826
773.380.1900
www.demmisplumbing.com

Guess Who's Selling Medicare Plans?
Czy Wiesz Ze Medicare Nie Pokrywa Wszystkiego W 100%?
AGATA CZERWOSZ
773.600.7474 • 708.876.8484
We're Moving October 1st
New Address
9844 S. Roberts Rd., Palos Hills